

TAPESCRIPT

XIANG: MASTERING CHINESE

P = Presenter (FEMALE)

M1 & M2 = male voices

F1 & F2 = female voices

61

Xiū xiánhé ài hào

P Unit 11: Leisure and hobbies 休闲和爱好

Getting the pronunciation right

Exercise 1

The third tone + the first tone

F1 lǎ oshī [*2*] zuǒ biān [*2*] xiǎ oshuō [*2*]
yǔ tī ān [*2*] jiǎ ndān [*2*]

P The third tone + the second tone

M1 xiǎ oshí [*2*] yǔ yán [*2*] nǚ ér [*2*]
qǐ chuáng [*2*] wǎ ngqiú [*2*]

P The third tone + the third tone

F1 nǐ hǎo [*2*] kě yǐ [*2*] yǔ fǎ [*2*]
xiǎ ojiě [*2*] xǐ zǎo [*2*]

P The third tone + the fourth tone

M1 nǚ shì [*2*] qǐ ngwèn [*2*] kǒ ngpà [*2*]
nǎ ilào [*2*] bǎ obèi [*2*]

P The third tone + the neutral tone

F1 xǐ huan [*2*] wǒ men [*2*] zě nme [*2*]
yǐ zi [*2*] jiě jie [*2*]

62

P Exercise 2

M1 yī nyuè [*2*] yī nwèi [*2*] píngshí [*2*] qī ngliáng [*2*]
F1 wǔ tī ng [*2*] huánjìng [*2*] zuòfàn [*2*] fàngsō ng [*2*]

M1 zhī shì [*2*] zàishuō [*2*] cídiǎ n [*2*] sā nshí [*2*]

63

P Exercise 3 ^{Lǐ Shē nde mǐ nnóng} 李 绅 的 《 悯 农 》 :

M1 Chúhé rì dā ngwǔ
锄 禾 日 当 午 ,
hàndī héxiàtǔ
汗 滴 禾 下 土 ,
shuízhī pánzhō ngcā n
谁 知 盘 中 餐 ,
lì lì jiē xī nkǔ
粒 粒 皆 辛 苦 。

64

P Communicating in Chinese

1. I like swimming ^{Wǒ xǐ huanyóuyǒ ng} 我 喜 欢 游 泳

Key expressions

F2 Wǒ xǐ huanyóuyǒ ng
我 喜 欢 游 泳 。

M2 Wǒ bùxǐ huankànjī ng jù
我 不 喜 欢 看 京 剧 。

F2 Wǒ gèngxǐ huandǎ lánqiú
我 更 喜 欢 打 篮 球 。

M2 Wǒ gèngbùxǐ huanyě cā n
我 更 不 喜 欢 野 餐 。

F2 Wǒ zuìxǐ huantī ng yī nyuè
我 最 喜 欢 听 音 乐 。

M2 Wǒ zuìbùxǐ huantī zúqiú
我 最 不 喜 欢 踢 足 球 。

65

P Exercise 4

- M1** Wǒ xǐ huanhē kā fē i
我 喜 欢 喝 咖 啡。
- Wǒ bùxǐ huanpā nyán
我 不 喜 欢 攀 岩。
- Wǒ gèngxǐ huanzàiwǎ ngshangliáotiā n
我 更 喜 欢 在 网 上 聊 天 。
- Wǒ gèngbùxǐ huandǎ lánqiú
我 更 不 喜 欢 打 篮 球。
- Wǒ zuìxǐ huanchàngkǎ lā
我 最 喜 欢 唱 卡 拉 OK。
- Wǒ zuìbùxǐ huanbèngdí
我 最 不 喜 欢 蹦 迪。

66**P Practice: Exercise 5, a**

- F1** Wǒ xǐ huankànjī ng jù
我 喜 欢 看 京 剧。
- P b**
- F1** Wǒ xǐ huanpā nyán
我 喜 欢 攀 岩。
- P c**
- F1** Wǒ bùxǐ huanyě cā n
我 不 喜 欢 野 餐 。
- P d**
- F1** Wǒ bùxǐ huankàndiànshì
我 不 喜 欢 看 电 视 。
- P e**
- F1** Wǒ xǐ huanyóuyǒ ng
我 喜 欢 游 泳 。
- P f**
- F1** Wǒ bùxǐ huandǎ lánqiú
我 不 喜 欢 打 篮 球 。
- P g**
- F1** Wǒ bùxǐ huantī zúqiú
我 不 喜 欢 踢 足 球 。
- P h**

F1 Wǒ gèngxǐ huāntī ng yī nyuè
我更喜欢听音乐。

P i

F1 Wǒ bùxǐ huānkànshū
我不喜欢看书。

P j

F1 Wǒ gèngxǐ huānkàndiànyǐ ng
我更喜欢看电影。

P k

F1 Wǒ xǐ huānchàngkǎ lā
我喜欢唱卡拉OK。

P l

F1 Wǒ bùxǐ huānbèngdí
我不喜欢蹦迪。

P m

F1 Wǒ xǐ huānzàiwǎ ngshàngliáotiā n
我喜欢在网上聊天。

P n

F1 Wǒ xǐ huānmǎ idō ng xi
我喜欢买东西。

P o

F1 Wǒ zuìbùxǐ huānhē kā fē i
我最不喜欢喝咖啡。

67

Wǒ duìjī ng jù méixìngqù

P 2. I' m not interested in Beijing opera 我对京剧没兴趣

Key expressions

F2 Wǒ duìkàndiànyǐ ng yǒ uxìngqù
我对看电影有兴趣。

M2 Wǒ duìmǎ idō ng xi méixìngqù
我对买东西没兴趣。

F2 Rúguǒ jiù
如果...就...

M2 Tiā ngō ngbúzuòmě i
天公不作美...

68

P Exercise 7

Míngtiān zhōu mò , nǐ xiǎng zuò xiē shénme
 F1 明天周末，你想做些什么？

Wǒ zuì xǐ huān kàn jīng jù 。 Wǒ tīng shuō zhè gè xīng qī běi jīng jīng jù tuán lái
 M1 我最喜欢看京剧。我听说这个星期北京京剧团来
 shàng hǎi yǎn chū , wǒ xiǎng qù kàn kan 。 Nǐ xiǎng bù xiǎng yì qǐ qù ?
 上海演出，我想去看看。你想不想一起去？

Bù liǎo , wǒ duì jīng jù méi xìng qù 。 Wǒ gèng xǐ huān wài huó dòng 。 Rú guǒ míng tiān
 F1 不了，我对京剧没兴趣。我更喜欢户外活动。如果明天
 tiān qì hǎo , wǒ hé jǐ gè péng you xiǎng qù pā nyán , rán hòu yě cān 。
 天气好，我和几个朋友想去攀岩，然后野餐。

Zhēn bú cuò 。
 M1 真不错。

Shì a , bú guò , rú guǒ tiān gōng bù zuò měi , jiù zhǐ hǎo zài jiā kàn diàn shì le 。
 F1 是啊，不过，如果天公不作美，就只好在家看电视了。

69

P Exercise 8

Xiǎo Wáng , nǐ duì shén me yǒu xìng qù ?
 F1 小王，你对什么有兴趣？

Wǒ xǐ huān kàn diàn yǐng , bù xǐ huān pān tí 。 Nǐ ne , Xiǎo Zhāng ?
 M1 我喜欢看电影，不喜欢蹦迪。你呢，小张？

Wǒ yě xǐ huān kàn diàn yǐng , wǒ gèng xǐ huān chàng kā lā OK 。
 F1 我也喜欢看电影，我更喜欢唱卡拉OK。

Shì ma ? Wǒ zuì xǐ huān chàng kā lā OK 。 Kě shì , wǒ zuì bù xǐ huān pān nyán 。 Nǐ
 F2 是吗？我最喜欢唱卡拉OK。可是，我最不喜欢攀岩。你
 xǐ huān chàng kā lā OK ma , Xiǎo Liú ?
 喜欢唱卡拉OK吗，小刘？

Wǒ duì chàng kā lā OK méi xìng qù , wǒ duì yóu yǒng yǒu xìng qù 。
 M2 我对唱卡拉OK没兴趣，我对游泳有兴趣。

70

Wǒ de xiū xián huó dòng
 P 3. My leisure activities 我的休闲活动

Key expressions

- F2 wǒ juéde
我觉得...
- M2 yīnwèi
... 因为 ...
- F2 tèbiéshì
特别是...
- M2 érqiě
... 而且 ...
- F2 zàishuō
再说 ...
- M2 jì yòu
既... 又 ...
- F2 yǒu shí yǒu shí
有时... 有时...
- M2 chángcháng
常 常 ...
- F2 ǒu'ěr
偶尔...
- M2 yī jiù
一 ... 就 ...
- F2 měi dōu
每 ... 都 ...
- M2 měi yí cì
每 ... 一次 ...

71

P Exercise 10

- M2 Wǒ zài yí jiā diànnǎo gōngsī gōngzuò , píngshí gōngzuò hěn máng 。 Wǒ yī yǒu
我在一家电脑公司工作，平时工作很忙。我一有
kōng jiù qù yùndòng 。 Suǒ yǒu de yùndòng wǒ dōu xǐ huan , yīnwèi yùndòng jì néng
空就去运动。所有的运动我都喜欢，因为运动既能
duànliànshēntǐ , yòuhǎowán 。 Wǒ xǐ huānyóuyǒng , tèbiéshì xiàtiān de shíhòu 。
锻炼身体，又好玩。我喜欢游泳，特别是夏天的时候。
Wǒ yě xǐ huāndǎ lánqiú 。 Kěshì , wǒ zuì xǐ huāntī zúqiú 。 Měi gè xīngqī wǒ
我也喜欢打篮球。可是，我最喜欢踢足球。每个星期我
dōu hé péngyou men tī yí cì zúqiú 。
都和朋友们踢一次足球。

Rúguǒ gōngzuò tài lèi wǒ xǐ huānzàijiā kànshū yīnwèi kànshū hěn fàngsōng ,
如果工作太累，我喜欢在家看书，因为看书很放松，
érqiě kěyǐ xué dào hěnduō zhīshì Wǒ yě chángtīng yīnyuè hé péngyou zài
而且可以学到很多知识。我也常听音乐，和朋友在
wǎngshàng liáotiān
网上聊天。

Zhōumò de shíhòu wǒ yǒu shíqù mǎidōngxī yǒu shíqù hē kāfēi , ǒuěrqù kàn
周末的时候，我有时去买东西，有时去喝咖啡，偶尔去看
chǎngdiànyǐnghuò chàngkǎlā
场电影或唱卡拉OK。

Wǒ bùxǐ huānkàn diànshì wǒ juéde kàn diànshì jì làngfèishíjiānyòu wúliáo Wǒ yě
我不喜欢看电视，我觉得看电视既浪费时间又无聊。我也
bùxǐ huānbèngdí yīnwèiwǔtīngtài chǎole zàishuō huánjìngyě bùhǎo yǒu
不喜欢蹦迪，因为舞厅太吵了，再说环境也不好，有
tài duō rén chōuyān
太多人抽烟。

72

P Practice: Exercise 14

M1 Wǒ hěn xǐ huānyóuyǒng Měigēxīngqī wǒ qù yóuyǒng sāncì Wǒ gèng xǐ huān
我很喜欢游泳。每个星期我去游泳三次。我更喜欢
hē kāfēi Wǒ měitiān dōu hē kāfēi
喝咖啡。我每天都喝咖啡。

F1 Wǒ xǐ huānkàn diànyǐng Měigēzhōumò wǒ dōu hé wǒ de péngyou men qù kàn diàn
我喜欢看电影。每个周末我都和我的朋友们去看电
yǐng Wǒ yě xǐ huān qù yěcān rúguǒ tiānqì hǎo wǒ liǎnggēxīngqī qù yí cì
影。我也喜欢去野餐，如果天气好，我两个星期去一次。

M2 Wǒ zuì xǐ huān chàng kǎlā Wǒ yí gē xīngqī qù yí cì
我最喜欢唱卡拉OK，我一个星期去一次。

F2 Wǒ xǐ huānzàijiā kànshū wǒ měitiān wǎnshàng dōu kànshū
我喜欢在家看书，我每天晚上都看书。

M1 Wǒ duì yùndòng dōu hěn yǒu xìngqù Wǒ měigēxīngqī dǎ yí cì lánqiú wǒ měiliǎng
我对运动都很有兴趣。我每个星期打一次篮球；我每两
gēxīngqī qù yí cì zúqiú
个星期去踢一次足球。